

Meerbusch-Fouesnant : un partenariat vécu

Samedi dernier, à Meerbusch, dans le cadre du jumelage, se tenait un conseil municipal hors du commun. En effet, une délégation de conseillers fouesnantais était présente afin de parler ensemble de l'Allemagne, des statuts, des transports, du modèle allemand et de l'Etat social, etc.

Au début du conseil municipal, Dieter Spindler affirme : « C'est le troisième rendez-vous depuis que le jumelage existe, soit 33 ans. C'est un partenariat vécu. A notre première réunion, nous avons vu les plans de la piscine de Fouesnant et la planification des travaux de l'autoroute A44 de Meerbusch. C'était en mai 1988. Aujourd'hui, la piscine est finie et l'autoroute sort de terre. Je pense que les liens sont créés dans le cadre de l'année européenne 2001 ».

Des appels d'offres pour construire

Différents sujets ont été abordés à la séance du 21 octobre dernier. Bien sûr, ils ont soulevé des questions côté français. Roger Le Goff s'est intéressé au POS. Le système allemand est différent du notre : en effet, pour construire, des appels d'offre sont lancés sur des terrains et présentés à la population. S'il y a plusieurs demandeurs, différents critères entrent en jeu : le nombre d'enfants, les handicaps, les âges, habitant ou né à Meerbusch ou d'ailleurs, le travail. « Nous voulons attirer les entreprises créant de l'emploi, tout en respectant l'environnement », explique Dieter Spindler.



François Le Faou et Roger Le Goff ont reçu la médaille de la ville de Meerbusch au cours du conseil municipal commun.

Sur le sujet des financements de certains projets, une école maternelle par exemple, si le pays (le Land) trouve la demande nécessaire, il paie. Par contre, si ce n'est pas le cas, la ville doit décider de financer ou on un tel projet, en autonome, ou trouver d'autres instances.

« Une autoroute pour délester la A44 »

M. Nowack, premier adjoint de Meerbusch, a exposé les différents systèmes de transports existants, les projets, comme la cons-

truction de l'autoroute A44, devant délester une partie du trafic routier de Meerbusch. Gérard Mével a fait entendre, avec beaucoup d'humour sa réaction à ce dernier sujet : « Le développement des voies, c'est très bien, mais les facilités des communications auto-routier peuvent se transformer en inconvénient, ce qui créerait un nouvel appel. On aboutirait à une asphyxie. Peut-être que, dans quelques années, une nouvelle étude sera proposée pour délester la A 44... ». La réponse, côté allemand, fut la suivante : « Il n'est pas envisagé

Municipales : François Le Faou ne se représentera pas

A la fin de ce conseil municipal, Dieter Spindler, maire de Meerbusch, a remis à Roger Le Goff et à François Le Faou la médaille de la ville.

C'est au cours de cette cérémonie que ce dernier a déclaré officiellement qu'il ne ferait pas partie de la prochaine liste pour les élections municipales de mars 2001. Toutefois, il continuera à faire partie de l'équipe du jumelage.

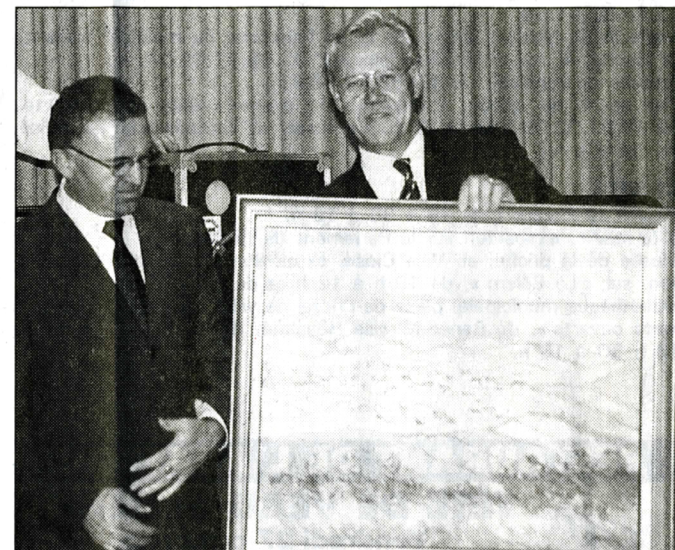
une autoroute pour délester la A44. J'ai simplement essayé de démontrer un réseau qui doit être complet. Au niveau fédéral, il existe déjà un équilibrage. L'Allemagne deviendra de plus en plus un pays de transit. Dieter Spindler précise : « La ville attache une grande importance aux espaces verts qui entourent Meerbusch. On peut y vivre et y travailler. Nous voulons créer des emplois et des terrains pour des activités commerciales. Aujourd'hui, les gens vont travailler ailleurs ».

L'année européenne des langues

Un projet commun pour l'année européenne des langues a été proposé aux deux conseils. En Allemagne sont prévues, à cette occasion, différentes journées d'action et une semaine (du 5 au 11 mai), dédiée à l'apprentissage des langues. Pour favoriser la conscience de la riche diversité linguistique et culturelle, il est proposé un concours de peinture sous le titre « Les idiomatiques en couleurs européennes ». Il s'agirait d'illustrer des locutions proverbiales et des façons de parler. Ce concours se prêterait à une action commune entre Meerbusch et Fouesnant, dans le cadre du jumelage. Il s'adresserait aux écoles et à des organismes pour la formation des adultes et à des artistes.

Une autre proposition a été également soumise : ce serait de publier, pendant une semaine, des articles de journaux avec des informations sur Fouesnant en français dans les journaux de Meerbusch et des articles de Meerbusch, en Allemand, dans les journaux de Fouesnant. François Le Faou est assez d'accord sur le principe : « Avec ces méthodes ou d'autres, il faut promouvoir la langue allemande ».

Meerbusch-Fouesnant : « Construire l'Europe »



Dieter Spindler remet un cadeau à Roger Le Goff qui, en retour, lui offre un tableau.

C'est à la fin du repas officiel donné en l'honneur des Fouesnantais, lors de leur séjour à Meerbusch du 19 au 22 octobre dernier, que Dieter Spindler, maire de Meerbusch, et Roger Le Goff se sont offert, en souvenir de leur amitié, deux tableaux.

Dieter Spindler a remercié les établissements scolaires qui ont permis les diverses rencontres (conseil municipal, repas officiel etc), tous les bénévoles qui ont travaillé à ces manifestations, ainsi que les familles d'accueil qui ont accepté de recevoir la délégation française.

Bien sûr, il n'a pas été oublié, par les deux maires, de faire honneur au dévouement des deux

présidents du jumelage, Ralf Cornelissen et Jean-Pierre Bazin, ainsi qu'à François Le Faou, l'adjoint au jumelage.

Roger Le Goff a dit sa satisfaction de voir parmi eux Louis Le Calvez, maire honoraire de Fouesnant. Il a appuyé, durant son discours, sur la fraternité qui lie les deux villes : « Nous sommes deux peuples frères qui ont largement contribué à la construction européenne. Nous nous respectons, nous nous estimons. C'est notre façon de participer à la construction d'une Europe plus solidaire et humaine. La paix est fragile et l'on doit tous veiller pour donner aux générations futures un espace de liberté et de paix ».